



Sappey'tille

SOMMAIRE

Info	1
SCOT	
Ciel mon Sappey!	1
Eclipse totale de Lune	
Etat civil	1
Agenda	1
Vie communale	2-3
Site internet	
11 novembre - Repas des aînés	
Panneaux routes et chemins	
Intercommunalité	3
Zones humides	
Ceux qui font Le Sappey	4-5
Monsieur Le Maire	
Environnementalement vôtre	6-7
Noix de lavage	
Recettes de Grand-mère	8
L'ail mémoire	

Info

Le Projet d'Aménagement et de Développement Durable du SCoT présenté aux élus et à la population

Au cours de trois réunions publiques., vous avez été invités à donner votre avis.

Ce projet affiche clairement comme premier objectif de stopper le phénomène d'«étalement urbain» et de «mitage» de l'espace en concentrant davantage l'urbanisation dans des «pôles» définis selon leur niveau de population, d'équipements, de commerces, et leur capacité future à être reliés à un réseau de transport en commun performant. Ces pôles ont été «classés» en grandes catégories selon leur importance, et des objectifs ont été assignés à chacun.

Le PADD affiche un certain nombre d'objectifs ambitieux, qui tous ont pour but d'inscrire le bassin annécien dans la dynamique «développement durable»: limitation de la consommation d'espace, maintien d'une agriculture dynamique, recherche d'un développement urbain plus dense et plus attractif, construction importante de logements,

notamment de logements aidés afin de répondre à la carence actuelle, rapprochement entre les services, les équipements et les habitants, organisation des zones d'activités économiques, recherche d'une mixité entre les activités économiques et l'habitat, préservation des ressources et espaces naturels, développement des modes de transport «doux», développement des filières de recyclage...

La phase suivante est la réalisation du DOO (Document d'Orientations et d'Objectifs), qui fixe les règles que se donne le territoire pour l'application du PADD. Le DOO est le document qui s'imposera aux documents d'urbanisme locaux (Plans locaux d'Urbanisme, cartes communales). Il est d'une importance fondamentale; vous serez ainsi de nouveau sollicités au cours de l'année 2011 pour donner votre avis sur le projet.

Ciel mon Sappey!

L'éclipse totale de Lune du solstice

À la fin de la nuit du 20 au 21 décembre, la pleine lune s'éclipse totalement dans l'ombre de la Terre. Cependant, en Europe, on peut observer seulement le début de l'éclipse: l'entrée dans la pénombre et la phase partielle. La Lune se couche et le Soleil se lève à peu près en même temps que le début de la phase totale. La prochaine éclipse totale de Lune aura lieu au

début de la soirée du 15 juin 2011 et on pourra en voir la fin de la totalité et la fin de l'éclipse. La prochaine éclipse totale de Lune entièrement visible en Europe aura lieu dans la nuit du 27 au 28 septembre 2015. (source: <http://www.astrosurf.com/ephemerides/>)

Etat civil

Naissance

Erwan SORIN

le 16 octobre 2010 - Chez Boget

Agenda

Samedi	8 janvier 2011	Voeux du Maire	Mairie
Dimanche	16 janvier 2011	Concours de Belote	APE

Vie communale

Site internet

Toute l'équipe de la Commission Communication et l'ensemble du Conseil Municipal sont heureux de vous faire part de la création du site internet du village.

Pour ce faire, taper www.lesappey.fr directement dans la barre d'adresse de votre navigateur.

Nous vous souhaitons une bonne navigation et attendons vos remarques ou souhaits, mais, avant tout, ce site est le vôtre, n'hésitez pas à participer que ce soit sous forme d'un texte, de photos, etc.

Nous sommes surtout à la recherche de vos anciennes photographies (actuelles aussi) ou bien documents ayant un rapport avec le village ou bien l'un de ses habitants, pour que le passé ne soit éteint pour toujours. Alors «hauts les cœurs», remuez vos armoires et tiroirs, fouillez dans tous ces cartons ou malles qui dorment au grenier ou à la cave, et qui recèlent très certainement de merveilleux souvenirs de la commune. Tout ceci va permettre de perpétuer la mémoire du village, car comme le dit un proverbe africain : « quand un ancien s'en va, c'est une bibliothèque qui disparaît ».

« Quand nous étions jeunes... » disent les anciens, phrase riche de promesses qui annonçait une histoire du village, évoquant des voitures à cheval, des processions religieuses, les moissons, des noces en chansons, les hivers d'antan (c'est'y pas qu'y avait 1m, 1m20 de neige, ma bonne dame!) : jolis récits dont trop souvent on ne réalise la valeur que trop tard, lorsque le témoin s'est tu à jamais. Comme nous regrettons aujourd'hui de ne pas avoir noté tous ces petits détails, cou-



tumes, proverbes, habitudes, us et coutumes du temps où « ils étaient jeunes »... ! Sans être nostalgiques du passé puisqu'il est soldé et que nous regardons l'avenir, pour agrémenter la conversation de rencontres, faisons un inventaire de ce passé encore proche mais déjà oublié. Pensons à nos jeunes !

« Partageons » est le maître mot qui a été le fil rouge pour la création de ce site. Alors merci par avance de votre fructueuse participation.



Commémoration du 11 novembre et repas des aînés

La cérémonie s'est déroulée cette année à Vovray, les enfants de l'école ont lu comme chaque année un texte commémorant les 2 guerres mondiales. La journée s'est poursuivie par le repas des aînés dans notre salle communale.



Installation des panneaux des routes, chemins et numéro des habitations

Une information vous parviendra prochainement, pour venir chercher votre numéro d'habitation. Celui-ci devra être fixé par vos soins.

Intercommunalité

Zones humides

Le plateau des Bornes abrite un réseau de zones humides qui constitue un véritable patrimoine culturel et paysager. Ces milieux ont également un rôle dans la préservation de la ressource en eau et accueillent une biodiversité riche.

L'année dernière, Asters (Conservatoire des espaces naturels de Haute-Savoie) avait organisé une soirée zones humides, dans le cadre du travail mené sur ces milieux avec les communes d'Arbusigny, Menthonnex-en-Bornes, Evires et Pers-Jussy.

Cette rencontre grand public se déroulera en deux temps :

- Fin d'après midi: présentation de contes et légendes sur les zones humides, destinés aux petits et grands enfants (les horaires seront précisées en début d'année auprès des écoles).
- 18h30-20h: Différents intervenants parleront des pratiques historiques et actuelles liées aux zones humides, sur le plateau des Bornes et sur d'autres territoires.

Un verre de l'amitié clôturera l'évènement.



Le 2 février correspond à la date anniversaire de la signature de la convention internationale de Ramsar, qui incarne les engagements de ses États membres (dont la France) à maintenir les caractéristiques écologiques des zones humides se trouvant sur leur territoire.

Ceux qui font Le Sappey

Monsieur le Maire

Dans le prolongement d'un premier engagement comme conseiller municipal, Pierre Gal accomplit actuellement son troisième mandat à la mairie du Sappey.

Depuis le temps où il était enfant à l'école du village, aidant ses parents aux travaux agricoles et au café-restaurant qu'ils tenaient, jusqu'au quotidien de son engagement actuel comme Maire du village, c'est tout un parcours de vie que l'on vous propose de découvrir.

Gal est un nom familier de la commune du Sappey. Aujourd'hui encore trois familles se partagent ce nom, désignant aussi le lieu-dit « Grange-Gal » sur la route de Clarnant au chef-lieu.

Sappeyrant depuis toujours, cela fait maintenant 15 ans que Pierre Gal assure la fonction publique de Maire de la commune. Après avoir fait ses armes en temps que conseiller, il a accepté

de reprendre le flambeau des responsabilités municipales après Madame Dusonchet, précédente Maire.

Avec beaucoup de modestie, Pierre Gal dit simplement que son engagement pour sa commune est naturel et que le poste de Maire s'est imposé de lui-même, que cela s'est fait

« comme ça », dans la confiance qu'on lui a accordée puis renouvelée par la suite.

Monsieur le Maire est également père de trois enfants, ayant une fille et deux fils. La première est Professeure des écoles à St Julien, le second a suivi sa passion en intégrant l'armée de l'air alors que le troisième poursuit encore ses études.



L'enfance de Monsieur le Maire

Né en 1956, Pierre Gal a passé toute son enfance au chef-lieu du Sappey, où ses parents tenaient le café du village doublé alors d'une pension de famille qui attirait les touristes désireux de venir prendre l'air de la montagne et de la campagne. A cette époque, sa famille, comme toutes les familles du village, vivait aussi d'agriculture et possédait, entre autres, quelques vaches laitières.

Avec son frère et sa sœur, Pierre Gal aidait donc ses parents aux travaux de la ferme et à ceux de la maison. Aujourd'hui, seul le café est encore ouvert, avec son patron qui fête ses 88 ans.

Monsieur le Maire commença l'école au Sappey. C'est à l'issue de l'école primaire qu'il descendit au Collège de Cruseilles avant de poursuivre vers Annemasse où il a appris la mécanique générale.

Il y avait à l'époque plus d'enfants à l'école du Sappey, qui était alors attenante à l'église. Après transformation et rénovation, l'ancienne école est aujourd'hui dédiée au logement social.

Les engagements de Monsieur le Maire

Pierre Gal travaille à la CCPC, employé au service de l'entretien des bâtiments communautaires (Écoles maternelles et primaires des 13 communes de la CCPC).

Hors son temps de travail, il octroie cependant une part importante à la gestion des affaires communales du Sappey. Il faut dire que le calendrier est chargé et que les missions se succèdent sans fin.

L'année de Monsieur le Maire

En mars, il prépare le budget avec son conseil municipal. Le budget, voté fin mars, comprend deux grands axes : le fonctionnement et l'investissement, sans oublier le budget du Centre Communal d'Actions Sociales*.



Le budget dit «de fonctionnement» concerne toutes les

charges qui incombent à la commune, telles que le personnel, les impôts, les assurances, l'électricité, le téléphone, le déneigement, le fauchage des abords...

Le budget dit «d'investissement» concerne tous les projets durables qui apportent un plus à la commune et qui l'enrichissent et la mettent en valeur comme le réaménagement de la place du village et l'extension de la salle polyvalente.



anciens du village.

C'est aussi dans le courant de l'automne que la bibliothèque organise et donne sa petite fête au profit de ses actions et que l'association «au bonheur des bornes» organise son repas. Les soirées «jeux de sociétés» reprennent à cette période 1 fois par mois, organisées par la commission «animation et jeunesse»

Début décembre vient le moment des mises en place des décorations et des illuminations de Noël. La place du village, l'église, l'école, la mairie et les petites rues adjacentes sont alors mises en lumière.

Avec toute une équipe de bénévoles, Monsieur le Maire prend part depuis toujours à ces journées de travail et de convivialité au profit d'un village embelli pour les fêtes de fin d'année.

Puis chaque début d'année, Monsieur le Maire convie les citoyens du village pour la cérémonie des vœux, autour de la galette des rois et du vin chaud généreusement offerts.

Le budget du *CCAS qui comprend notamment le repas des anciens.

Le second temps fort de l'année est la planification des projets intégrés et prévus dans le budget.

Au mois d'avril vient le temps de la fête des écoles, et le repas de l'APE. Les écoles du Sappey et de Vovray-en-Bornes se partagent les classes par tranches d'âges, du CP au CM2. Chaque école possède son propre restaurant scolaire, mais chaque village organise la garderie des enfants, matin et soir, avec l'association des «Tartifilous».

Au mois de juin, toujours le troisième dimanche, c'est la fête du village. Un moment important qui accapare chacun, avec son repas, ses animations.

C'est un moment privilégié de convivialité que personne ne saurait manquer et qui nécessite une importante implication de bénévoles.

Au cœur de l'automne, ce sont les anciens combattants qui sont mis à l'honneur avec la commémoration du 11 novembre (1939-1945) ainsi que les anciens d'AFN (Les combattants de l'Afrique du Nord). Le même jour est organisé le repas des

Quelques réalisations sous le mandat de Monsieur le Maire

Financées par la commune

- Réfection des routes
- Réaménagement de la place du Chef Lieu
- Eclairage de l'église
- Extension de la salle communale
- Réfection des allées du cimetière
- Enfouissement des réseaux secs et mise en place de l'éclairage public du Chef Lieu à Cornillon

Financées par la CCPC

- Réseau d'eau potable refait à 90%
- STEP
- Réseau d'assainissement collectif du Chef Lieu

Le Sappey'tille

Le Sappey'tille n'est pas la feuille d'information du Maire ni des conseillers municipaux, c'est une feuille d'information de la commune, rédigée par la commission «communication».

Un site Internet de la commune a été mis en place, www.lesappey.fr. L'élaboration de ce site a été réfléchi et travaillée par la commission

«communication» puis réalisée avec le concours et les conseils d'un spécialiste.

Ce site présentera toutes les informations concernant la commune, également les versions «en ligne» du Sappey'tille ainsi que tous les documents officiels téléchargeables.

Propos recueillis par Nicolas Challier

Environnementalement vôtre

“Nous n’héritons pas de la terre de nos parents, nous l’empruntons à nos enfants” Antoine de Saint-Exupéry

Lessive et développement durable : la noix de lavage pour une lessive totalement biologique



La noix de lavage est le fruit d’un arbre qui pousse en Inde et au Népal, que les populations locales utilisent depuis très longtemps pour laver leur lessive. Cette noix, parce son écorce

contient naturellement de la saponine, constitue un produit de lavage parfaitement naturel, dont la douceur préserve toutes les fibres des vêtements, en coton, en laine ou en soie. La noix de lavage est également hypoallergénique. De plus, c’est un produit naturellement renouvelable (puisque la noix est le fruit d’arbres qui poussent naturellement, qui ne sont pas cultivés) si bien que son utilisation contribue au développement durable. Enfin ce produit naturel ne pollue pas l’eau au moment de la vidange de la machine à laver.

La noix de lavage

La noix de lavage est le fruit d’un arbre de la famille des sapindus, poussant au nord de l’Inde (dans l’état de l’Himachal Pradesh) et au Népal, sur les contreforts de l’Himalaya, entre 500 et 1500 mètres d’altitude.

L’indienne, cueillie sur le sapindus mukorossi, est la noix de lavage de meilleure qualité : elle est plus grosse, son écorce, plus épaisse, contient beaucoup plus de saponine naturelle. La népalaise, cueillie sur le sapindus trifoliatum, est de moindre qualité : elle est plus petite, l’écorce peu épaisse contient peu de saponine. Aussi, distingue-t-on diverses qualités de



noix de lavage, la meilleure étant reconnaissable à sa taille et à sa couleur brun-miel (la népalaise est petite et noire).

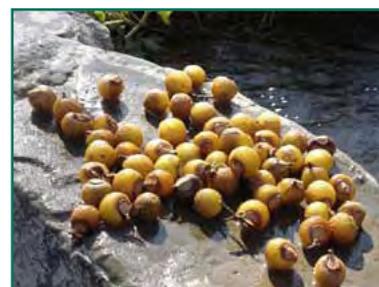


Couleur : brune – miel
Épaisseur : très épaisse
Qualité au toucher : très collante
Aspect de surface : brillante
Teneur en saponine : très élevée
Pays : Inde



Couleur : grise – noire
Épaisseur : très fine
Qualité au toucher : non collante
État de surface : mate
Teneur en saponine : très faible
Pays : Népal

L’écorce de la noix de lavage contient de la saponine, laquelle, au contact de l’eau tiède, se dissout, et se transforme en une solution savonneuse. Les Indiens (en Inde), ainsi que les Népalais,



la connaissent depuis des temps très anciens ; ils en font un usage domestique, cosmétique et médical. En effet, ils l’utilisent d’une part pour laver leur linge, la vaisselle et les sols (ils le conçoivent un peu comme un produit de nettoyage « universel » comme nous le disons chez nous). D’autre part, ils en font un savon liquide pour se laver, qu’ils utilisent aussi pour se laver les cheveux : ce « shampoing » naturel a des effets antipelliculaires, démêlants et adoucissants, il rend les cheveux souples, brillants et pleins de vitalité. Enfin, la médecine ayurvédique (médecine traditionnelle indienne) recommande son utilisation pour soigner les dermatites, les desquamations, les psoriasis, ou plus simplement pour les soins des peaux sensibles.



Pour les habitants desservis par une STEP-roselière

Comme il a été expliqué dans un précédent numéro du Sap-
pey'tille, le chef-lieu de la commune s'est doté d'une station
d'épuration (STEP) de type «roselière». C'est-à-dire des
plantations de roseaux dans trois «bassins» successifs, dont
les rhizomes¹ hébergent des bactéries aérobies et anaé-
robies², lesquelles consomment naturellement tous les polluants
contenus dans les eaux usées. Un tel biotope (ou écosystème)
est un microcosme d'êtres vivants que les produits chimiques
tuent. Choisir des produits de nettoyage biodégradables de-
vient alors un acte citoyen et un choix qui permettent de favo-
riser le bon rendement d'une STEP roselière.

La noix de lavage et ses propriétés

La coque de la noix de lavage contient une substance un peu
collante appelée saponine, qui opère comme un savon naturel.
Lorsque la coque de la noix de lavage entre en contact avec
l'eau chaude, la saponine se dissout et génère une solution
savonneuse douce.

La saponine est un détergent naturel qui dégraisse, nettoie et
assainit. Ses principales qualités sont :

- de ne pas abîmer les fibres des tissus,
- de préserver les couleurs
- de laver des tissus délicats comme la laine et la soie
- de rendre le linge naturellement propre
- d'être hypoallergénique

La saponine est un glucoside (sucre en association) entière-
ment biodégradable !

Ce n'est que la coque que l'on utilise, lorsque l'on veut employer
la noix de lavage comme produit de nettoyage. Quelques de-
mi-coques de noix suffisent pour un cycle de lavage complet.
De plus on peut utiliser cette même dose pour trois ou quatre
cycles de lavage. Ainsi, après quatre ou cinq utilisations, les
coques restantes peuvent encore être utilisées pour la prépa-
ration d'une décoction. Les restes des noix de lavage peuvent
ensuite être mis sur le tas de compost (pas de résidus nocifs
pour la nature).

La noix de lavage et la machine à laver

Choisir l'écorce de noix de lavage pour faire sa lessive ne si-
gnifie pas que l'on soit partisan du retour à la fontaine ou au
lavoir du village, ou encore à la rivière pour laver son linge.

Non, on peut concilier sans aucun problème la technologie
moderne et l'ancienne noix de lavage : le principe de rotation
des machines à laver modernes offre des conditions optimales
pour l'utilisation des noix de lavage.

Les noix de lavage ont un niveau de pureté très élevé. Le
même produit sert à la fois pour le pré-lavage, le lavage et
l'adoucissant. Il respecte la structure de la matière d'origine
(laine, soie, coton, etc.) quelle que soit la température de la-
vage (30°C, 40°C, 60°C). En outre, il procure au linge de la
douceur et facilite le repassage.

¹ Le rhizome est le nom que l'on donne à certaines « racines »,
par exemple celle des iris.

² «Aérobie» signifie « qui vit et se développe dans un milieu oxygéné ».
«Anaérobie» signifie qui vit et se développe dans un milieu sans oxygène.

Renseignements complémentaires ou commande :
envoyez un message à nicolas.chalier@ecolint.ch ,
appelez le 00 41 78 696 80 59,
ou encore contactez la mairie.

La préparation d'un produit de nettoyage « universel » à base
de noix de lavage est très facile. Il suffit d'en préparer une
décoction, dont voici la « recette » :

- Faites bouillir 10 à 15 demi-coques de noix de lavage
dans 1 litre d'eau durant 10 minutes, laissez refroidir, puis
filtrez le liquide. Votre décoction est prête !
- Pour une décoction de noix de lavage plus concentrée en
saponine, il suffit d'augmenter le nombre de demi-coques
dans la même quantité d'eau.
- La décoction de noix de lavage se garde au frais et se
conservent une dizaine de jours en rajoutant de l'acide ci-
trique, du citron ou des huiles essentielles.
- Les coques de noix de lavage déjà utilisées dans le lave-
linge ou le lave-vaisselle peuvent être réutilisées pour une
décoction.

Les diverses utilisations de la noix de lavage :

1. Lavage à la main
2. Lavage à froid
3. Shampoing
4. Détergent liquide pour laver les animaux
(antiparasitaire !)
5. Savon liquide pour le distributeur de savon
6. Lavage des tissus délicats (laine, soie)
7. Nettoyant universel (sol, cuisine, salle de bains,
sanitaires)

Les recettes de Grand-mère

L'ail mémoire

Amies lectrices et amis lecteurs... vous êtes bien silencieux et bien avares... toujours pas de recettes ou de remèdes de grand-mère... Je vais donc continuer à « piller » la pharmacie de mes aïeux. Attention toutefois à l'effet « poule aux œufs d'or »... quand j'aurai tiré toutes les chevillettes de ma mère-grand, la bobinette ne cherra plus!!! Alors ce sera à vous!

Cette fois-ci, ce ne sera pas une tisane, ni une recette. Ce sera un remède « aide-mémoire », d'où son nom d' « ail-mémoire ». Et ce n'était pas le secret d'une grand-mère, mais celui d'un de ces Russes Blancs qui avaient fui la révolution bolchévique de 1917. Un éminent personnage, très respectable et de bienheureuse mémoire.

Epluchez quelques gousses d'ail frais dès que vous aurez récolté l'ail de votre jardin (s'il vous plaît, n'achetez pas l'ail chinois! N'est-il pas totalement absurde d'imaginer que l'on a transporté par avion, de l'autre bout de la terre, une plante qui est pourtant tellement « de chez nous »).

Plongez ces gousses dans un petit flacon de votre alcool préféré (prune, kirsch, pomme, poire, etc.). Laissez macérer plusieurs semaines.

Vous planifierez alors deux mois de soins pour entretenir ou améliorer votre mémoire: un premier jour, vous prendrez une goutte de votre préparation à l'ail; le deuxième jour deux gouttes; et ainsi de suite jusqu'au trente et unième jour ou vous prendrez trente et une gouttes de votre remède « ail-mémoire ». A partir du trente-deuxième jour vous réduirez goutte après goutte votre remède: ainsi le trente-deuxième jour, vous n'en prendrez que trente gouttes, le trente-troisième jour vingt-neuf gouttes, et ainsi de suite jusqu'à ne

prendre à nouveau qu'une seule et dernière goutte au terme de vos deux mois de traitement.



Attention! Vous ne DEVEZ PAS noter le nombre de gouttes prises la veille, ni le nombre de gouttes à prendre le lendemain!

Et puis, rassurez-vous, étonnamment, absorbé de cette façon, votre haleine ne s'en ressentira pas, vous pouvez vous souvenir de votre rendez-vous amoureux sans craindre de faire fuir le ou la bien-aimé(e).

Maintenant, pour une explication « médicinale » de ce remède, je vous renvoie à vos réflexions sur l'œuf et la poule... L'efficacité de ce remède tient-elle aux

vertus de l'ail ou de l'alcool? Ou alors tient-elle aux stratégies que vous aurez adoptées pour vous souvenir toujours précisément du nombre de gouttes prises et à prendre? Je vous propose de répondre à cette épineuse problématique à l'entête de votre prochain article sur les recettes ou les remèdes de grand-mères... A bon entendre...

